

El Arco Iris

Gazette de la Fondation « Les Enfants de L'Arc-en-Ciel »

N°10 | Décembre 2017



Chères mairaines, chers parrains, chers donateurs,

Le 8 juillet dernier se tenait la célébration de la remise des diplômes de fin de cycle de bachelier de la première promotion Arc-en-Ciel, couronnement des efforts des 12 élèves de 4^e du cycle baccalauréat qui ont réussi avec succès les épreuves nationales en obtenant leur baccalauréat, et le fruit de l'engagement depuis 2006, de l'ensemble du personnel et des bénévoles de la Fondation. Cérémonie pleine d'émotions, on peut s'en douter, puisqu'elle marque la fin d'un premier cycle et le départ dans la vie de nos premiers élèves.

Revêtus des traditionnelles togas et coiffes, que l'on retrouve partout outre-Atlantique, aussi bien aux Etats-Unis qu'en Amérique latine, tous les étudiants de 4^e année étaient très émus de participer à cette journée, point d'orgue de leurs études au Centre scolaire. Pour les accompagner lors de cette cérémonie, étaient présents le responsable du District Educatif, Monsieur Julio Cesar Eusebio Acosta, le chef de cérémonie, Monsieur Henry Martinez, les parents, familles et amis des élèves, le corps enseignant des bacheliers, et les membres du Conseil de la Fondation qui s'étaient déplacés pour l'occasion (comme toujours, entièrement à leurs frais).

Il est difficile de rendre compte de ce moment tant attendu venant couronner plus de dix années d'efforts, de difficultés et de travail

mais aussi et surtout d'émotions, de grandes satisfactions et de gratitude.

Afin de vous permettre de partager ces moments, voici les traductions du discours de Madame Danuta Sokolska, fondatrice et directrice des Enfants de l'Arc-en-Ciel, ainsi que celui de Juan Carlos, un des bacheliers. Ils ont été les moments forts de cette cérémonie et décrivent parfaitement l'essence même du

Centre scolaire et de la Fondation.



“ Bienvenue aux parents et familles, au corps enseignant, au Conseil de la Fondation, à notre maître de cérémonie et évidemment à nos protagonistes de ce jour si particulier, les étudiants du 4^e niveau du Lycée Arco Iris, promotion A1.

Chers étudiants, aujourd'hui vous allez quitter le Centre, c'est un moment très émouvant pour nous tous. Vous allez partir avec un diplôme de bachelier bien mérité.

Le moment de voler de vos propres ailes est venu. Vos cœurs sont remplis de rêves, de projets pour le futur mais aussi ... d'inquiétudes.

Yamilet, Yaelin, Mirelis, Vivian, Juan Carlos, Eliecer, Henry, Miniél, Michell, Rances, Drews, permettez-moi de m'adresser à vous une dernière fois, pour vous donner quelques conseils, que vous oublierez allègrement. Ne vous inquiétez pas cela ne



Fondation Internationale

Les Enfants de l'Arc-en-Ciel

Los Niños del Arco Iris The Rainbow Children

Discours de Danuta Sokolska

prendra pas plus de 10 minutes et ne sera pas suivi d'une interrogation !

Les professeurs, comme tous ceux qui collectionnent les diplômes, savent qu'un discours prononcé dans une cérémonie comme aujourd'hui consiste à féliciter les nouveaux diplômés ainsi qu'à leur donner quelques conseils pour mener une existence agréable et parler des défis qu'ils auront à surmonter.

La part réservée aux félicitations est très agréable, parce que toujours vraiment sincère. Aujourd'hui, je vous rends hommage, non seulement pour ce que vous avez accompli, mais aussi parce que nous sommes tous conscients que cela est indispensable. Cela est indispensable pour la Terre.

Le Monde est enfoncé dans de graves problèmes et nous désirons que vous vous attaquiez à les résoudre, et cela sans attendre. Et, s'il vous plaît, ne me dites pas que vous êtes trop jeunes, que vous n'en avez pas le pouvoir.

Votre plus grand pouvoir est votre cœur, ce sont vos rêves qui parlent d'un monde meilleur, plus juste, sans guerre, un monde beau où vous avez votre place.

Nous désirons tous un monde où dominera la préoccupation pour son prochain, pour la Terre et les richesses qu'elle nous offre.

Votre professeure principale et tutrice, Dagmara, vous a préparé un cadeau, des coupes remplies de diverses sucreries que vous mangerez. La coupe se videra, mais c'est merveilleux parce que cette coupe sera prête pour que vous la remplissiez des expériences que la vie vous offrira. C'est une coupe magique que vous remplirez, goutte à goutte, avec vos actions et vos réalisations. Parfois vous trébucherez, mais cela fait partie de l'apprentissage de la vie.

Laissez-moi vous citer un auteur inconnu :

« Si aujourd'hui vous vous réveillez en bonne santé, vous êtes chanceux parce qu'il y a des personnes qui ne survivront pas à la semaine.

Si vous n'avez jamais vécu le danger d'une bataille, la solitude de l'emprisonnement, la souffrance de la torture, de la famine, vous êtes chanceux face à 7 milliards de personnes dans le monde.

Si vous avez de quoi manger dans votre réfrigérateur, des vêtements à porter, un toit pour dormir, vous êtes plus riches que 75% de l'humanité.

Si vous avez de l'argent à la banque et dans votre sac, vous faites partie des 8% de l'humanité.

Si vous gardez la tête haute et le sourire aux lèvres et que vous faites vraiment preuve de gratitude, vous êtes à part parce que la majorité le pourrait mais ne le fait pas. »



Le corps enseignant des bacheliers

Notre génération a fait du mieux qu'elle pouvait mais nous avons failli dans différents aspects de nos responsabilités face à l'humanité et à la Terre.

Aujourd'hui, nous vous laissons un héritage qui ne va pas être toujours facile mais simple. Nous vous laissons la responsabilité et l'honneur de terminer ce que nous avons commencé.

Il vous appartient de nous libérer de la dépendance aux carburants toxiques comme le pétrole et nous proposer des solutions durables qui libéreront la Terre de la pollution; de trouver des solutions pour éradiquer les maladies; d'instaurer un système économique juste, où chaque être humain vivra dans l'abondance et non seuls quelques privilégiés.

Un grand travail vous attend dans différents domaines ...

Je vous préviens, vous vivrez probablement la tentation de remettre à plus tard cette tâche afin de vivre quelques satisfactions immédiates.

Vous allez probablement vous complaire dans un sentiment d'impuissance vous disant qu'une seule personne ne peut rien faire. Mais cela sera une excuse et non la réalité.

Regardez-moi, regardez mes amis, le corps enseignant ... je vous le dis, OUI, un petit groupe d'amis ou de compagnons de travail peut faire la différence dans ce monde.

Si votre génération pense qu'elle doit changer le monde, c'est sûr qu'elle le fera. Nous croyons en vous! Vous allez maintenant choisir une direction, votre propre chemin. C'est vous qui déciderez de la direction qu'il prendra!

A Dieu et bon voyage à tous, le monde vous attend et n'oubliez pas que vous pouvez toujours compter sur nous! ”

Danuta Sokolska, discours du 8 juillet 2017

Danuta Sokolska
Directrice du Centre scolaire



Fondation Internationale

Les Enfants de l'Arc-en-Ciel

Los Niños del Arco Iris The Rainbow Children

En español

“ Bien venidos a Padres y Familiares, Cuerpo Docente, Concejo de la Fundación, a nuestro maestro de ceremonia. Y evidentemente, a nuestros protagonistas de este día tan especial, los estudiantes del 4to grado del Liceo Arco Iris, Clase A1. Queridos estudiantes, hoy ustedes quitaran el centro, es un momento muy conmovido para todos nosotros. Ustedes van salir de aquí con un diploma de bachillerato, bien merecido. El momento de volar con la fuerza propia de vuestras alas, ya llegó. Vuestros corazones están llenos de sueños, de planes para sus futuros y... de inquietudes.

Yamilet, Yaelin, Mirelis, Vivian, Juan Carlos, Eliecer, Henry, Miniell, Michell, Rances, Drews,

Permiten dirigirme a ustedes por última vez, dándoles unos consejos, los cuales alegremente ustedes olvidaran. No se preocupan esto tomara máximo 10 minutos y además no hay pruebin.

Los profesores como todos que coleccionan diplomas saben que un discurso pronunciado en una ceremonia como hoy, consiste en felicitar los salientes así que a darles algunos consejos para una existencia agradable y hablar de los desafíos que deberán levantar.

La parte reservada a las felicitaciones es muy agradable, porque siempre realmente sincera.

Hoy les expreso un homenaje, no solamente por lo que ya cumplieron, pero también porque somos todos consientes que Los necesitamos. Los necesitamos en la Tierra.

El mundo vive hundido en graves problemas y nosotros deseamos que ustedes se ataquen a resolverlos, y eso sin esperar más. Y por favor no me digan que están demasiado joven que no tienen poder.

El más grande poder es vuestro corazón, son vuestros sueños que hablan de un mundo diferente, mejor, más justo, sin guerras, un mundo bello a donde ustedes tienen su lugar.

Todos deseamos un mundo donde dominara la preocupación por su próximo, por la tierra y sus riquezas que ella nos ofrece.

Directora Dagmara, su tutora de grado les preparo un regalo, unas copas llenas de dulces que ustedes comerán, la copa se quedara vacila, pero eso es maravilloso porque esta copa será lista para que ustedes la llenan, con las experiencias que la vida le ofrecerá.

Es una copa mágica que ustedes llenaran gota a gota con sus acciones y logros.

A veces tropezaran, pero eso es natural en un aprendizaje de la vida.

Dejen me citar un autor desconocido:

• “Si hoy ustedes se despertaron en buen salud, son suertudos porque hay millones de personas que no van sobrevivir la semana.

• Si ustedes nunca vivieron el peligro de una batalla, la soledad de un encarcelamiento, la agonía de la tortura, la hambruna, ustedes son suertudos frente de 500 millones de las personas en el mundo.

• Si ustedes tienen la comida dentro su nevera, los vestidos en su cuerpo, un techo bajo la cabeza para dormir, ustedes son más ricos que 75% de resto de los humanos.

• Si ustedes tienen dinero en el banco y en bolsillo, ustedes hacen parte de 8% de resto de los humanos.

• Si ustedes guardan la cabeza levantada y la cara sonriente y que ustedes muestran verdaderamente agradecimiento, ustedes están a parte porque la mayoría lo puede pero no lo hace”.

Nuestra generación hico lo mejor que pudo, pero fallamos en varios aspectos de nuestras responsabilidades frente a la humanidad, a la tierra.

Hoy les dejamos una herencia que no va ser siempre fácil pero sencilla, les dejamos la responsabilidad y el honor de terminar lo que nosotros comenzamos.

Pertenece a ustedes:

• de liberarnos de la dependencia de los combustibles tóxicos como petróleo y proponernos unas soluciones durables que liberaran la tierra de contaminación

• De encontrar unas soluciones para exterminar todas enfermedades.

• De pensar e implantar un sistema económico justo, a donde cada ser humano vivirá en una abundancia y no solamente algunos individuos.

• Les espera el trabajo fuerte en varios dominios de la vida.

Les advierto que probablemente van a vivir la tentación de poner a más tarde esta tarea, para vivir algunas satisfacciones inmediatas. Probablemente van complacerse en un sentimiento de impotencia, diciéndose que una sola persona no puede hacer nada. Pero eso va ser una excusa y no la realidad.

Mírenme, miren a mis amigos, a cuerpo docente... Les digo, SI un pequeño grupo de amigos o profesionales puede marcar la diferencia en este mundo, SI, una sola persona puede marcar la diferencia en nuestro mundo.

Si vuestra generación piensa que debe cambiar el mundo, es seguro que lo hará. Creemos en ustedes.

Ahora ustedes elijaran una dirección, un camino suyo. ¡Son ustedes que deciden a donde van!

À Dios y buen viaje a todos, el mundo los espera, y cuentan siempre con nosotros.”

D. Sokolska

Elève Juan Carlos De Aza - 4^e lycée Discours de remerciement



Discours en espagnol

« Bonjour à M^{me} Danuta Sokólska – fondatrice et Présidente de la Fondation Los Niños del Arco Iris ainsi que directrice du Centre scolaire Los Niños del Arco Iris – à M. Bernard Lonchampt – vice-président de la Fondation – au D^r Christian Monney, à M^{me} Dagmara Ochrymowicz et bonjour à toute la Direction de la Fondation, aux membres du Conseil de la Fondation, aux parrains et marraines, aux donateurs, et à toutes les personnes qui aident de différentes manières pour la recherche de fonds, bonjour également au corps enseignant. Bonjour aux familles et amis de la classe des bacheliers. Votre présence à tous nous honore.

C'est un moment d'une grande importance pour nous. Pour que nous puissions devenir les bacheliers d'aujourd'hui, il fallait le plan de ceux qui ont créé la Fondation.

Ce plan impliquait l'amélioration de la qualité de l'éducation dans notre pays. Dans notre ville, Cabrera, la Fondation a fait naître le Centre Educatif « Los Niños del Arco Iris ». Dans les statuts de la Fondation sont inscrits des objectifs. Un des principaux objectifs de la Fondation est de nous préparer académiquement, ainsi que de former le personnel enseignant et des autres corps de métiers, pour que nous puissions affronter les changements et transformations, qu'à chaque instant, nous demande la société d'aujourd'hui.

Quand nous avons commencé nos études, avec enthousiasme et espoir, nos objectifs étaient les suivants: se nourrir des connaissances et des savoirs majeurs de l'univers et de la société actuelle, et de pouvoir devenir bacheliers.

Malgré les difficultés et les obstacles que nous avons dû affronter, il y a toujours eu la lumière de l'espoir qui brillait et nous disait: « Ne regarde pas derrière toi, mais fais de tes rêves la réalité ». Un sage a dit: « Vide tes poches et ton esprit les remplira ».

Notre société, et le monde en général, a besoin de personnes capables, créatives qui pensent aux autres, et pas seulement à elles-mêmes. Le monde a besoin de personnes qui ont une vocation de service, qui désirent construire une société juste, libre, démocratique, participative et solidaire, et pouvant servir de socle à un futur meilleur pour les enfants de République Dominicaine.

Nous sommes infiniment reconnaissants à Dieu créateur, grâce à Lui nos rêves sont devenus réalité. Merci à la Fondation de nous avoir donné le privilège d'étudier en son sein et d'atteindre ce but si précieux. Nous vous remercions pour tant d'efforts constants que vous avez fournis pour chacun de nous.

Merci à notre corps enseignant qui a été avec nous durant le chemin parcouru.

Nous vous remercions tous, ainsi que nos familles pour tout le soutien émotionnel, spirituel et économique que vous nous avez offert sans rien attendre en échange.

Merci aux personnes présentes d'être ici avec nous dans ce moment inoubliable.

Merci infiniment! ”

Juan Carlos De Aza,
discours du 8 juillet 2017

Buenos días Sra. Danuta Sokolska Fundadora, presidenta y directora de la Fundación Los niños del Arco Iris Sr. Bernard Lonchampt Vicepresidente Dr. Christian Monney y la Sra Dagamara Ochrymowicz Miembros de la dirección de la fundación. Miembros del consejo de la fundación, padrinos, madrinas, donadores y personas que ayudan en diferentes actividades de búsquedas de fondo para la misma. Honorables autoridades civiles y militares. Distinguidos profesores que hoy nos honran con su presencia. Señores familiares y amigos de los graduando. Distinguidos padrinos y madrinas. Damas y caballeros.

Muy buenos días tengan ustedes, en este momento de vital importancia para todos los que celebramos este evento. A raíz de concebir un plan para que en lo sucesivo mejorase la calidad de la educación en este país más específicamente en Cabrera MTS, y viendo la necesidad de dicho cambio por la competitividad que existen en el mundo de hoy.

Nace en esta zona el centro educativo Los Niños del Arco Iris, cuyos propósitos están plasmados en diversas literaturas y siendo uno de sus objetivos principales preparar académicamente el personal docente y de otras áreas para que los mismos puedan enfrentar los cambios y transformaciones que a toda demanda la sociedad dominicana. Cuando iniciamos nuestros estudios con entusiasmo y esperanza, nuestro objetivo fundamental eran: Primero: Nutrirnos de conocimiento y de los hechos más destacados del universo que demanda la sociedad actual. Segundo: Lograr nuestra meta que en este momento estamos siendo posible, invertirnos como bachiller.

Aunque fueron muchas las dificultades y los obstáculos que tuvimos que enfrentar, pero siempre brillo en el camino la luz de la esperanza que nos decía: « No miren hacia atrás logren sus sueños » Recordemos las palabras de aquel hombre sabio que dijo « vacía tu bolsillo en tu mente y tú mente llenara tu bolsillo ».

Nuestra sociedad y el mundo en general necesita de personas capaces, creativas que no solo piensen en sí mismas y que tengan vocación de servicio y así construir una sociedad justa, libre, democrática, participativa y solidaria y pueda servir de base para un mejor futuro para los niños y niñas de la Rep.Dom.

Agradecemos infinitamente a Dios, creador de la vida, por qué sin Él nuestro sueños hoy no fuera realidad. Gracias a la F.L.N.D.A.I por darnos el privilegio de estudiar en ella y llegar a la meta tan preciada.

Gracias también por el esfuerzo expresado en circunstancias tan especiales para cada uno de nosotros. Nuestras gratitudes al cuerpo docente que estuvo a nuestro lado en el camino que recorrimos. Mostramos agradecimiento también a nuestros padres y familiares por todo el apoyo moral, espiritual y económica ofrecido sin esperar nada a cambio. Gracias al público presente por estar con nosotros en este momento tan memorable.

Muchas Gracias.

Juan Carlos De Aza

Le bal de fin d'étude... quel charmant étourdi!

La journée de célébration de la remise des diplômes s'est clôturée par un bal. Chaque élève est accompagné de la cavalière ou du cavalier de son choix. C'est l'occasion d'exhiber ses plus beaux atours, costumes et robes de soirée... Tous plus beaux et élégants les uns que les autres.

Le bal se tenait dans la belle salle de classe du premier bâtiment, décorée pour l'occasion grâce à la créativité, le goût et le savoir-faire de Dagmara et avec l'aide de son équipe de choc, à savoir les membres du Conseil venus pour l'occasion. A jeu de rideaux, ballons et tissus colorés, la salle s'est transformée en une superbe salle de réception. Un DJ de la région «DJ Mickey Love» était également convié pour que la musique puisse être de la fête. Lors de sa visite au Centre, ce jeune artiste, a été touché par l'action



de la Fondation et n'a pas souhaité être payé pour faire danser nos élèves. Il a seulement demandé si nous pouvions participer à la location des enceintes acoustiques.

Les élèves sont arrivés, par petits groupes, jusqu'à la salle de bal. Henry, le plus jeune des bacheliers, est arrivé le premier, superbe dans son costume



blanc. Les paparazzis de la fête, à savoir nous, membres du Conseil, étions là également! Mais qu'avait-il fait de sa cavalière? Elle allait probablement arriver d'un moment à l'autre... Mais non! Où avait-il la tête! Il l'avait tout simplement oubliée. Henry est reparti en courant rejoindre la voiture qui l'avait amené pour partir chercher sa belle au village. Je vous rassure, ils sont finalement bien arrivés tous les deux pour le bal. 🦋

Bilan de l'année scolaire 2016-2017

Cette année scolaire marque le passage du baccalauréat de la première promotion Arc-en-Ciel. Nos douze étudiants ont tous obtenus leur diplôme. Le plus jeune d'entre eux, a reçu une distinction nationale à savoir qu'il faisait partie des 8% meilleurs résultats des épreuves nationales du bac du pays. Pour la petite histoire, il s'agit de notre jeune étourdi. Comme quoi, il devait vraiment être sous le coup d'une très grande émotion le soir du bal. Nous sommes cependant un peu déçus par ce résultat, nous pouvions espérer bien mieux de la part de nos jeunes qui ont un peu baissé les bras en fin d'année, sans doute l'anxiété liée à leur prochain départ du Centre. Cette année, les professeurs de lycée



ont déjà été sensibilisés à leurs responsabilités pour motiver les élèves, non seulement à réussir, mais à être parmi les meilleurs du pays. D'autant plus que des bourses, sésame qui facilite grandement la poursuite des études, sont attribuées par le Ministère de l'Éducation dominicaine aux élèves qui se sont distingués. 🦋

Le Conseil de la Fondation présent pour la remise des diplômes



Une partie du Conseil de la Fondation

Cet été encore plusieurs des membres du Conseil Elargi de la Fondation se sont réunis au Centre scolaire (voyage entièrement à leurs frais comme à chaque fois). Ils ont ainsi pu collaborer aux préparatifs de la célébration des premiers bacheliers et évidemment assister à la cérémonie. 🦋

Une rentrée des classes tempétueuse !

Cette rentrée des classes aura été marquée par les intempéries. Tout d'abord Irma, classé catégorie 5, sur une échelle qui en compte 5, cet ouragan dévastateur a atteint le jeudi 7 septembre, la côte nord de République Dominicaine, où se situe le Centre, soit trois jours seulement après la rentrée des classes. Sur ordre des autorités locales, le Centre ainsi que toutes les écoles de la région, ont fermé leurs portes du mercredi 6 au lundi 11 septembre inclus.

Fort heureusement, malgré sa violence, l'ouragan a épargné le Centre scolaire et la majorité des habitations de la région. On déplore cependant d'importants dégâts sur certaines «casitas» dominicaines parmi les plus sommaires. Ce sont, la plupart du temps, les populations les plus démunies qui sont touchées. Certains de nos enfants ou de leurs proches ont ainsi subi des dégâts dans leurs habitations.

Malgré sa violence, l'ouragan a épargné le Centre scolaire et la majorité des habitations de la région.

La nature a également beaucoup souffert, arbres déracinés, cocotiers décapités, bananiers balayés. Cependant, lorsque l'on constate le désastre des îles Saint-Martin et Saint-Barthélémy, nous pouvons dire que, comparative-ment, nous avons été particulièrement épargnés.



Dessins des classe de 7^e



Les cours n'avaient repris que depuis une dizaine de jours, lorsque l'ouragan María a contraint une seconde fois la fermeture du Centre durant 3 journées. Pour pallier ces fermetures, des cours de rattrapage ont été mis en place par la direction dès la dernière semaine de septembre et pour tous les élèves. L'effectif du Centre est cette année sensiblement le même que celui de l'année dernière, avec une nouvelle classe de 26 élèves de 1^{re} année, le départ des 12 jeunes qui ont réussi leur baccalauréat et les départs d'élèves liés généralement à des déménagements, portant à 262 le nombres d'élèves. ✎

Nos jeunes et la défense civile

Entre novembre 2016 et janvier 2017, le nord de l'île était placé en alerte rouge durant plusieurs semaines en raison d'intempéries exceptionnelles ayant entraîné d'importantes inondations. Des routes ont été coupées, des ponts détruits, des maisons emportées et de nombreuses habitations ont dû être évacuées.

Le Centre a été fermé durant 3 semaines mais n'a fort heureusement subi que des dégâts mineurs. Nos élèves de 4^e du cycle de baccalauréat ont participé au soutien des populations locales victimes des inondations en travaillant avec la défense civile.

Dossier
spécial en
page 10-11

La saga de la route...

A ces catastrophes naturelles, s'est ajoutée la saga de la route menant au Centre.

Les intempéries de novembre 2016 ont eu comme effet bénéfique que le Président de République Dominicaine, M. Danilo Medina, a approuvé la décision de construire un vrai pont et de doter El Naranjito d'une vraie route asphaltée sur le trajet du chemin d'accès actuellement en terre battue.

En mai dernier, débutaient les travaux de cette route tant attendue, présageant une route flambant neuve pour la rentrée 2017. C'était sans compter les surprises de la vie locale!

Mi-juillet, sans en connaître les raisons, tous les travaux ont été suspendus laissant la route encore plus dangereuse qu'elle ne l'était auparavant. Si bien que le jour de la rentrée, les bus de la Fondation n'ont pas pu assurer leurs rotations pour des raisons évidentes de sécurité, contraignant les enfants à venir par leurs propres moyens et compliquant toute la logistique du Centre. Un autre effet, Irma, a été que seulement quelques heures avant l'arrivée du cyclone, des engins sont venus sécuriser provisoirement la route aux abords de l'école.

Aussi, le 12 septembre, à la réouverture du Centre, les bus ont pu rouler à nouveau. Il faut savoir cependant qu'aux premières grosses pluies la route pourrait être à nouveau impraticable pour les bus. Une enquête est en cours pour déterminer les causes du dysfonctionnement de ce chantier. 🇺🇸

Association française

Une nouvelle présidente et un nouveau représentant en République Dominicaine

Depuis mai dernier, l'Association française a une nouvelle présidente en la personne de M^{me} Evelyne Develey à qui nous souhaitons la bienvenue! Evelyne est marraine du Centre scolaire et notre ambassadrice auprès du Comité d'Entreprise HP Grenoble, depuis de nombreuses années.

Nous remercions très chaleureusement M^{me} Bernadette Cassat pour ces cinq années de présidence. Bernadette assurera désormais la fonction de trésorière de l'Association avec le soutien de Marie-Neiges Jauneaud, vice-trésorière.

Nous adressons aussi tous nos remerciements à M. Salomon Ventura Peña, représentant de l'Association en République Dominicaine, pour ces années de bons et loyaux services. Il passe le flambeau à M. Francis Martin qui s'est installé cet été à Cabrera en compagnie de Fabienne, son épouse et secrétaire de l'Association. Nos vœux de réussite à tous les deux dans leur nouvelle vie outre-Atlantique! 🇺🇸

“ J'ai œuvré durant cinq ans comme présidente et c'est avec beaucoup d'enthousiasme que je passe le flambeau à Evelyne, fidèle marraine depuis le début. Ces cinq années ont été riches à tous les niveaux et je suis certaine qu'Evelyne saura développer les ressources de l'Association. Je reste quant à moi trésorière et dans la joie de poursuivre mon action pour que le Centre scolaire poursuive son essor. ” Bernadette Cassat

“ Ayant participé au soutien de l'Association depuis presque 10 ans, je souhaitais continuer et m'investir autrement. En reprenant la présidence après l'excellent travail effectué par Bernadette et toute l'équipe, je ferai de mon mieux pour faire perdurer l'Association, l'excellent esprit d'entraide, de solidarité et de bonne humeur afin de rendre les enfants heureux d'être à l'école et de réussir leur scolarité. ” Evelyne Develey

Des dessins pour vous...

Le thème était les oiseaux dans le style pointilliste pour la classe de 6^e et le mandala pour les classes de 1^{re}.



Notre toute première rentrée...



Après une petite trentaine d'années loin des bancs de l'école et des affres de sa rentrée des classes, nous voilà à nouveau confrontés au stress du premier jour de classe! Mais cette fois de l'autre côté de l'estrade. A l'époque, jamais nous n'aurions imaginé que le professeur pouvait être encore plus stressé que l'élève! Eh bien aujourd'hui, nous pouvons dire, qu'en ce qui nous concerne, c'était bien le cas!

Mais, voilà le premier jour est passé ... Nous avons déjà plusieurs semaines de cours à notre actif et les échanges avec les élèves sont nombreux et gratifiants. Il reste certes du pain sur planche mais Paris ne s'est pas construit en un jour! 🦋

Fabienne Martin, professeure de français
Francis Martin, professeur de mathématiques et informatique

Petites chroniques de la vie dominicaine ...

Un bien encombrant « cadeau »

Alors que nous sommes installés depuis un mois et demi déjà en République Dominicaine pour nous préparer à notre nouvelle vie et à la rentrée des classes qui désormais approche à grands pas, nous avons décidé de profiter de la période estivale pour faire quelques travaux dans la maison et en particulier, installer des gouttières qui devraient mieux la protéger des fortes pluies et également permettre de récupérer les eaux pluviales dans une citerne.

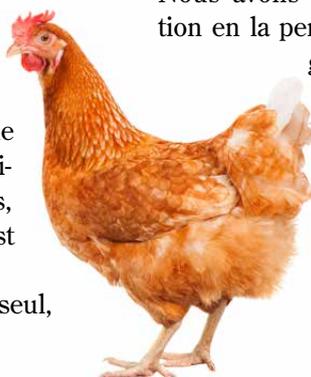
Rendez-vous est pris avec un artisan qui a la solution qu'il nous faut! Le jour de l'installation arrive et l'artisan est bien au rendez-vous, ce qui soit dit en passant est déjà plutôt rare ici.

Mais voilà, il n'est pas venu seul,

avec ses ouvriers certes! Mais pas seulement! Il est tout fier de nous offrir ... deux superbes poulets bien vivants et quelque peu terrorisés. Somptueux cadeaux pour le repas du soir ... Je vous laisse imaginer le stress ... Qu'allions nous faire de ces deux gallinacées?! Pour couronner le tout, les chiennes de nos charmantes voisines adorent également les poules, surtout vivantes.

Nous avons fini par trouver la solution en la personne d'Albán, nouveau gérant pour les maisons.

Il est reparti les deux poulets sous le bras et revenu le soir même avec un plat cuisiné par ses soins... 🦋



Rentrée 2017-2018 Mouvement du personnel

Trois nouveaux professeurs font leur entrée cette année: un professeur dominicain, M. Juan Luis Sime de León enseigne les sciences sociales et deux professeurs européens, M^{me} Fabienne Martin, professeure de français et rédactrice de cette gazette, et M. Francis Martin, professeur de mathématiques et d'informatique.

Fabienne et Francis, fondateurs de l'Association française, ont travaillé pendant plus de dix ans depuis la France pour récolter des fonds pour le Centre scolaire. Ils ont décidé de quitter l'Europe et leurs emplois d'ingénieur en Suisse, pour se consacrer entièrement à l'enseignement des enfants. Il y a en effet, en République Dominicaine, un manque cruel de professeurs en langues étrangères ainsi que de professeurs de mathématiques suffisamment compétents pour que le niveau de nos promotions de bacheliers puissent prétendre à un niveau international.

Cette rentrée marque également l'embauche d'une apprentie secrétaire, Emigdilia-Yamilet Eusebio Acosta. Yamilet est une ancienne élève de la première promotion qui vient d'obtenir son baccalauréat. Ce poste d'apprentissage va lui permettre de poursuivre ses études universitaires à l'université pour adultes (les cours y sont dispensés le week-end) tout en lui donnant une expérience professionnelle de secrétaire. En République Dominicaine, l'université de jour est réservée aux enfants de familles aisées. Les autres étudiants poursuivent leurs études à l'université pour adultes qui leur permet de travailler.

Yamilet remplace Aline Dupont que nous remercions pour ces trois années passées au Centre scolaire. 🦋

Quelques chiffres

Les finances du Centre scolaire



Pour vous donner des éléments de compréhension concernant nos besoins financiers, voici quelques chiffres (estimations à fin juillet 2017):

Le coût moyen par jour et par élève est de CHF 2.50 (2.20 €), soit de CHF 75.- (65 €) par élève et par mois. Pour l'année scolaire 2016-2017, l'ensemble des salaires et charges sociales représentait une charge nette d'un montant de CHF 106'600.- (92'000 €). Ce montant devrait rester stable car le nombre d'élèves et le nombre de classes ne vont pas augmenter dans les années futures. Nos besoins en dons et parrainages pour couvrir les frais courants s'élèvent à CHF 21'000.- (18'000 €) par mois. Ce montant intègre les provisions nécessaires aux rénovations de nos infras-

tructures, notamment des bâtiments scolaires.

Les frais de nourriture et de boissons (collations et repas des enfants) s'élèvent à CHF 13'400.- (12'550 €) pour l'année scolaire 2016-2017 et les frais de transport scolaire pour les deux bus à CHF 7'400.- (6'400 €) pour la même période.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes et expliquent notre besoin de trouver de nouveaux parrainages et pérenniser ainsi la santé financière du Centre scolaire. 🌟

Mobilisation de HP Mexico pour les enfants...

Depuis l'ouverture de l'école, nous recherchons des livres de littérature et albums pour enfants en langue espagnole. Cet été, HP Mexico s'est mobilisé pour une collecte de livres destinés aux enfants du Centre scolaire.

«Le mois de juillet fut un mois productif pour l'Association française. En effet, une collecte de livres a été organisée par HP Mexico.



Différentes organisations purent ainsi collecter de nombreux livres. Une fois la collecte achevée, plus de 100 kg d'ouvrages avaient été récoltés pour l'Association française. Après une revue des différents éléments collectés, nous avons retenu 170 livres (50 kg).

Un premier carton a déjà été acheminé en République Dominicaine et les suivants seront livrés courant décembre et en début d'année 2018.

Un grand merci à Fernanda Quiroz qui a été notre ambassadrice. » 🌟 **Evelyne Develley**

Appel à parrainage

Avec plus de 260 élèves à accueillir, les parrainages ne suffisent pas à assurer les frais fixes du Centre, obligeant la Directrice à jongler et à trop souvent renoncer à ses honoraires afin de pouvoir verser les salaires aux employés.

Les parrainages sont notre plus sûr revenu financier et permettent d'assurer la bonne santé financière du Centre scolaire. Aussi, nous recherchons de nouvelles marraines et de nouveaux parrains. N'hésitez pas à en parler autour de vous pour que d'autres personnes viennent nous rejoindre.

Nous avons vraiment besoin de vous !

Nous vous rappelons qu'en France comme en Suisse vos dons et parrainages sont déductibles des impôts, en accord avec la fiscalité du pays et des cantons. Nous sommes à votre disposition pour plus de renseignements. 🌟

Novembre 2016

Nos jeunes et la défense civile

La Défense Civile (DF) – durant les intempéries – assume différents rôles grâce à des bénévoles qu'elle peut mobiliser en cas de besoin. Leurs missions : évacuer les maisons à risque (habitants et mobiliers), sauver la population dans les zones inondées, assurer la sécurité des tronçons routiers, reloger les habitants ayant tout perdu dans des écoles ou églises ainsi que veiller sur eux, etc.

Afin d'accroître le nombre de bénévoles et pouvoir se présenter aux épreuves nationales du baccalauréat, tout élève de 4^e du cycle bachelier doit chaque année faire 60 heures de bénévolat dans une institution d'aide aux citoyens (Défense Civile, Croix-Rouge, etc.).

Nos élèves de 4^e ont été mobilisés lors des inondations afin de remédier aux graves manques de personnel. Malgré le fait que nos jeunes étudiants n'avaient reçu que le 1^{er} cours théorique de premiers secours, ils ont fait preuve de courage et ont répondu présent à l'appel.

Après avoir passé des heures à évacuer des citoyens durant la nuit, à veiller sur eux, malgré la fatigue, nos élèves se sont organisés, à tour de rôle, pour être présents en classe afin de ne pas trop manquer les cours. Ils ont été très touchés par le désarroi de familles qui ont été séparées et qui ont tout perdu durant les intempéries.



Chemin d'accès à « El Naranjito » inondé coupant l'accès au centre et isolant toute une communauté de la ville.



Le responsable de la Défense Civile de Cabrera, Monsieur Alexis Paulino, a exprimé sa reconnaissance à la Direction de la Fondation pour l'aide que nos élèves ont apportée en disant : « Cela fait plus de 10 ans que je suis responsable de la Défense Civile et je n'ai jamais vu des jeunes aussi disciplinés et obéissant aux ordres si rapidement ; deux valeurs sans lesquelles rien ne peut se faire lorsqu'il s'agit de sauver des vies. Vos élèves m'ont impressionné, ils ont fait preuve de courage, de contrôle de soi lorsque des citoyens refusaient de quitter leur maison et ne se sont jamais plaints. Au nom de la Défense Civile et de la Croix-Rouge, je tiens à remercier La Fondation les Enfants de l'Arc-en-Ciel pour le niveau d'éducation et surtout les valeurs que vous inculquez à nos jeunes. »



Route détruite. Bénévoles de la DF tentant de passer pour porter secours.



Bénévoles de la DF dont nos élèves en bateau afin d'accéder aux villages inondés.



Mars 2017 Visite du barrage à Cotui

Un voyage éducatif et récréatif a été organisé pour tous les bénévoles de la Défense Civile et de la Croix-Rouge de la région. La Fondation a participé à cette sortie éducative en mettant à disposition le chauffeur et le bus scolaire du Centre afin de transporter tout le groupe.



Avant l'excursion, un petit nettoyage du bus s'imposait vu l'état boueux du chemin menant au centre, nos élèves de 4^e ont donc pris les choses en main.



M. Alexis Paulino, donnant des cours de pilotage de bateau aux bénévoles de la DF.

Projets à venir...

- > Murs anti-érosion : des travaux ont été entrepris mais ne pourront être achevés qu'une fois la route terminée*
- > Chemin entre l'entrée du Centre et le garage des bus : en attente de la fin des travaux de la construction de la route*
- > Réfection du toit du 1^{er} bâtiment : en attente de la fin de la construction de la route*
- > Construction de 2 lieux de stockage
- > Achat d'un véhicule utilitaire pour les besoins de la Fondation
- > Aménagement du terrain afin de pouvoir séparer les petites classes (1^{re} et 2^e primaire) des classes de lycée durant les pauses
- > Création de plusieurs espaces verts séparés par des arbres fruitiers
- > Embellissement du Centre avec des plantes, des arbustes fleuris et des fleurs
- > Agrandissement de la bibliothèque
- > Construction d'un local ouvert pour que les employés et les élèves en âge de conduire puissent stationner leurs motos à l'abri des intempéries.

* projets déjà provisionnés grâce au don de la commune de Meyrin

A vos agendas...

- > Vente au CE HP Grenoble le jeudi 23 novembre
- > Concert au Caveau des Gouverneurs à Tavel le 25 novembre
- > Marché de Noël d'Estavayer les 2 et 3 décembre
- > Marché de Noël de Blonay les 8 et 9 décembre
- > Marché de Noël de Saint-Martin-d'Hères (Isère- France) les 9 et 10 décembre

Avis de recherche

Nous recherchons :

- > des livres en espagnol : romans, poésie, dictionnaires, encyclopédies...
- > des cartes géographiques
- > des jeux éducatifs
- > des stylos à bille bleus et rouges,
- > matériel pour travaux manuels et artistiques
- > crayons de couleur
- > gommes scolaires
- > cahiers avec couverture cartonnée
- > matériel bureautique

Remerciements

Nous tenons à remercier tout particulièrement :

En Suisse : BCF (Banque Cantonale de Fribourg), Breitling SA, Breitling Chronométrie SA, Carrosserie de Lutry, Centre Médical du Fosseau à Vouvry, Commune de Bellevue, la commune de la Tour-de-Peilz, la confiserie Zurcher SA, la pharmacie de Bellevue, le Service informatique médical et administratif (SIMA) de l'Hôpital du Valais, la Ville de Sion, le Rotary Vevey-Montreux-Riviera, Quadrimed, Pulmed, La Commune de Pully, la Commune d'Echandens, la Commune de Meyrin, Herrod Foundation, Agence Immobilière Nicole F. Michel, Mme De Marchi Carla Maria, M^{me} Sabine Bruchez, Mme Anne-Lise Haeberli, M^{me} Sophie Müller, M^{me} Dominique Mischler.

En France : Le Comité d'Entreprise de HP Inc., Mr Wargny pour son parrainage et son don exceptionnel.

En République Dominicaine : La société Salomon Ventura Peña, le restaurant Chori Pan de Juan Carlos Acosta, la station-service Isla de Julio Nuñez.

Tous, grâce à leur grande générosité, nous permettent de poursuivre le développement du projet.

Et, bien évidemment, un grand merci également à vous tous nos fidèles marraines, parrains et donateurs sans qui le Centre scolaire ne pourrait vivre.

Mise en page : Stéphanie Champendal
Rédaction : Fabienne Martin

Les enfants vous remercient de leur permettre d'étudier dans des conditions exceptionnelles et de leur rendre la vie plus joyeuse ... Les Enfants de L'Arc-en-Ciel

Pour envoyer vos dons et parrainages

EN SUISSE

Banque : UBS, Place Saint-François, 1003 Lausanne
Destinataire : La Fondation Internationale « Les Enfants de l'Arc-en-Ciel »
N° de compte : 243-361404.01M
IBAN : CH58 0024 3243 36140401M
Swift (BIC) : UBS WCHZH80A

Banque : BCV, Place Saint-François, CH-1002 Lausanne
Destinataire : Fondation Internationale Les Enfants de l'Arc-en-Ciel, Ch. de la Chiesaz 21, 1024 Ecublens
N° de compte : E 5381.04.07
IBAN : CH75 0076 7000 E538 1040 7
Swift (BIC) : BCVLCH2LXXX

EN FRANCE

Banque : BNP Paribas, 27 rue Cuvier, 25200 Montbéliard
Destinataire : Les Enfants de l'Arc-en-Ciel – France
Code banque : 30004, Code agence : 00678
N° de compte : 00010018920 / 20
IBAN : FR76 30004 00678 0001001892020
Swift (BIC) : BNPAFRPPBSC

Les chèques sont à retourner au 19, rue Louis Pergaud, 25250 L'Isle sur le Doubs

Pour nous écrire

info@childrenworld.ch avec mention « La Gazette »
www.childrenworld.ch ou pour l'association française
info@childrenworld.fr, www.childrenworld.fr



Fondation Internationale

Les Enfants de l'Arc-en-Ciel

Los Niños del Arco Iris The Rainbow Children

